



**T.O.M**



# GP13E



PEUGEOT OUTILLAGE

700010-5-F-20210305

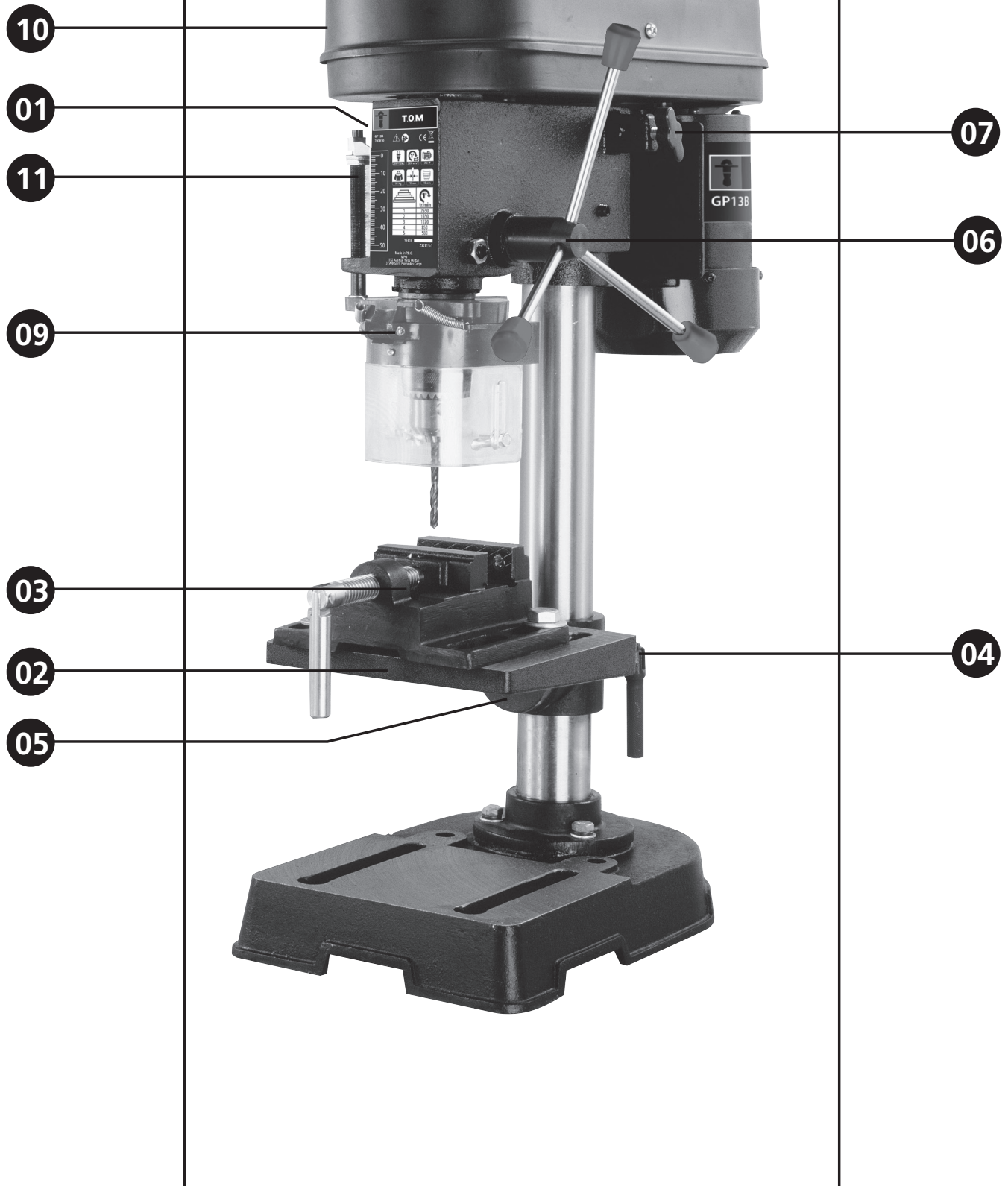
- FR** MANUEL D'UTILISATION (Notice originale) :
- NL** HANDBOEK (Vertaling van het oorspronkelijke):
- ES** MANUAL (Traducción del original):
- PT** MANUAL (tradução do manual original):
- IT** MANUAL (Traduzione dell'avvertenza originale):
- EN** KASUTUSJUHEND (originaaljuhendi tõlge)

*Perceuse colonne*  
*Kolomboormachine*  
*Taladro a columna*  
*Furador a columna*  
*Trapano a colonna*  
*Puurpink*



**T.O.M**

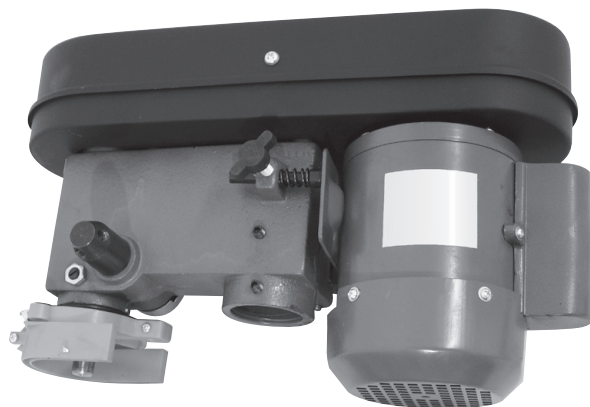
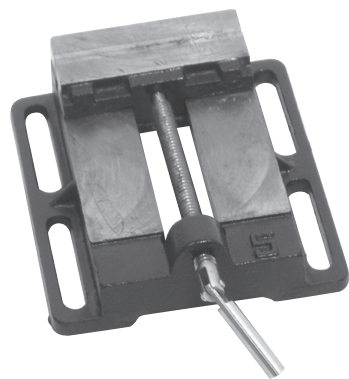
**JOONIS A**



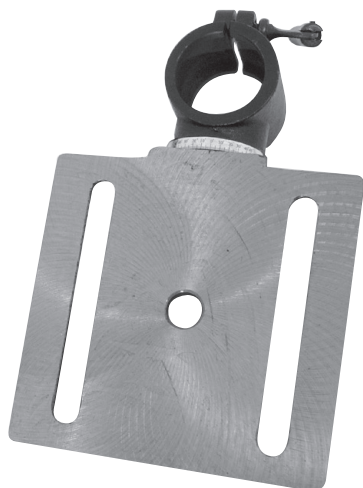


**T.O.M**

**J00NIS C**



1,5 - 13 mm



x 1



x 3

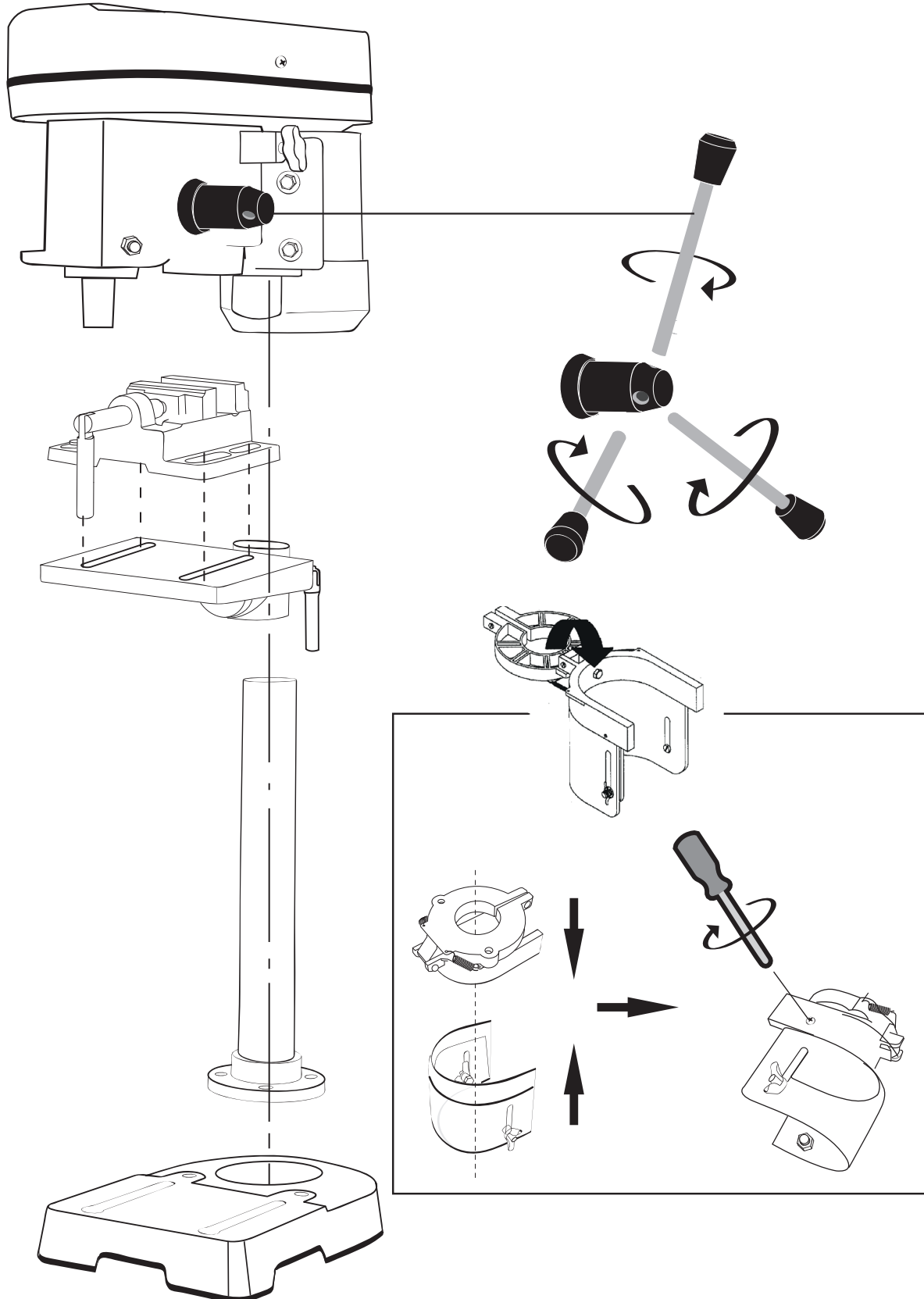




T.O.M

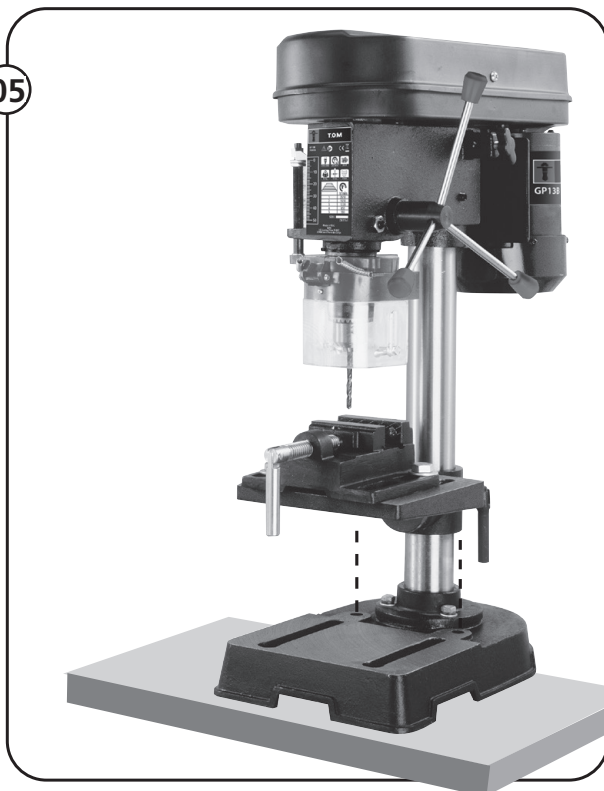
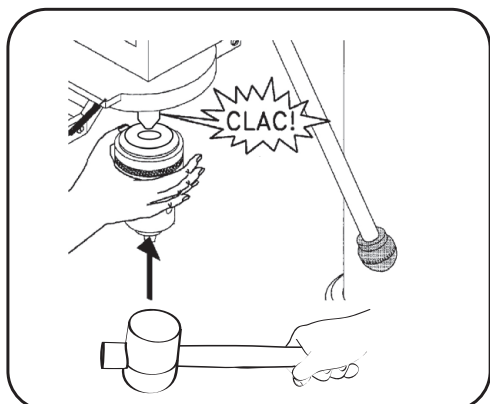
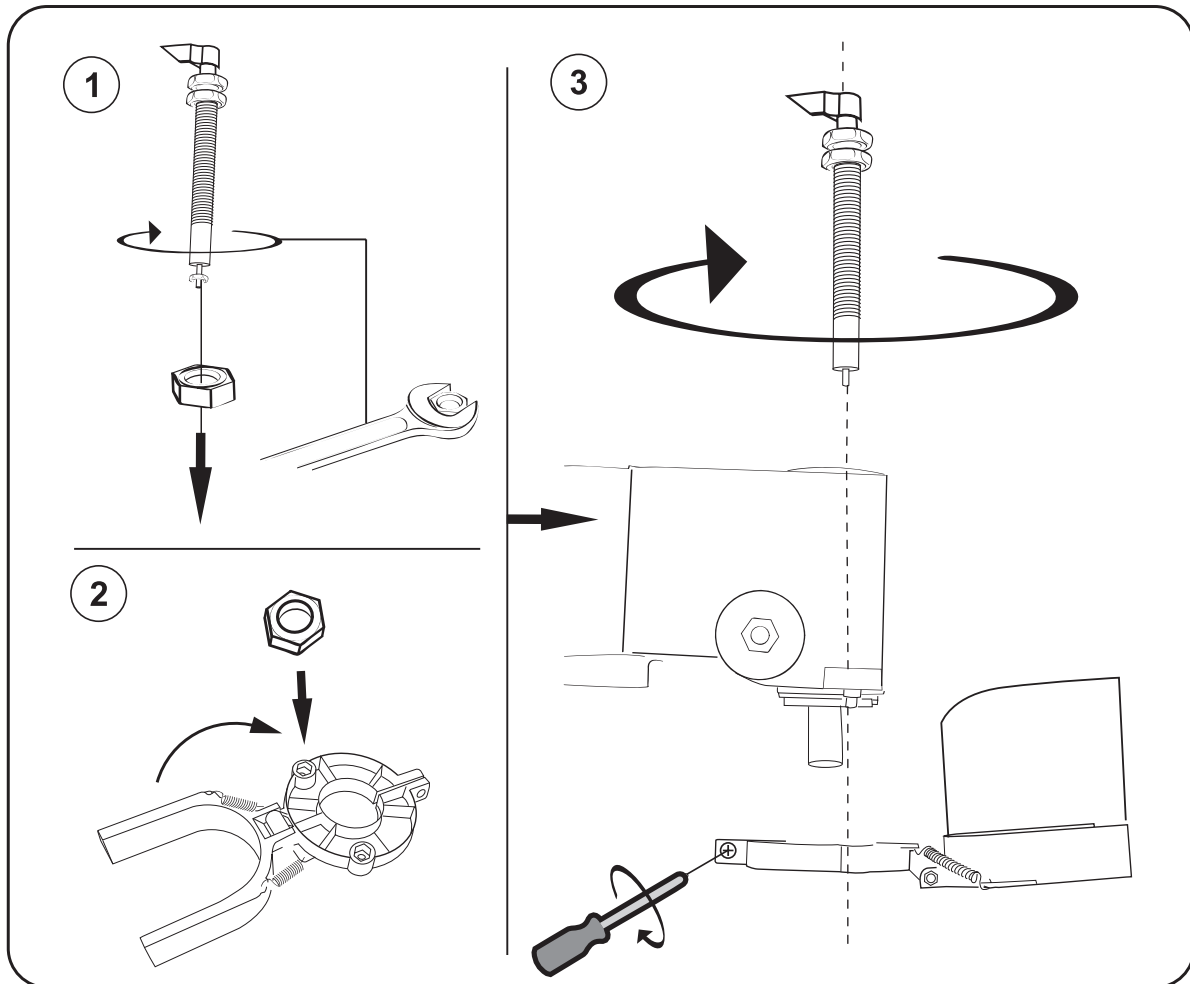
JONIS D

01 03





# T.O.M

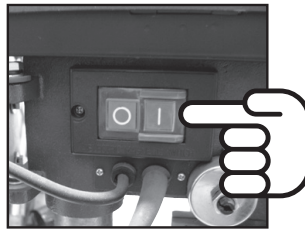
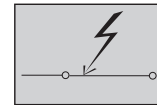
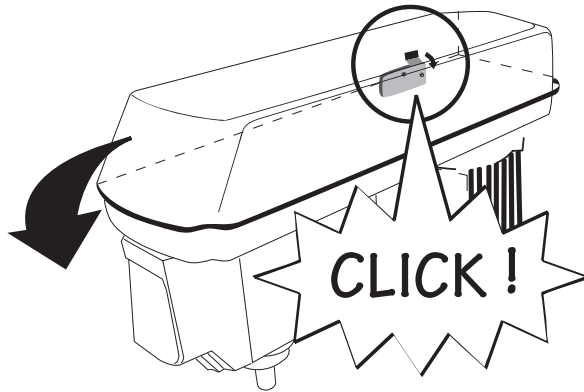
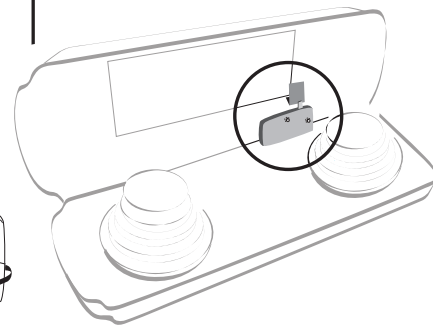
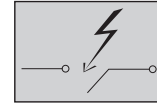
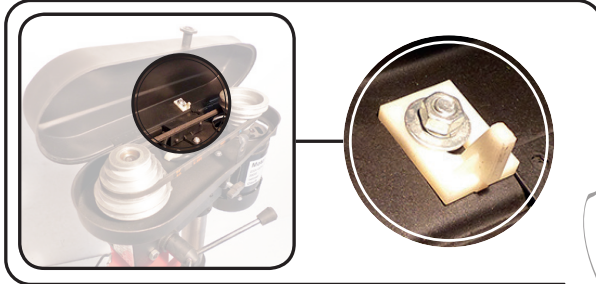




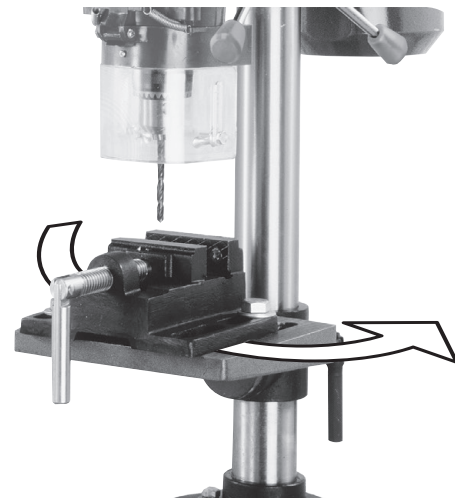
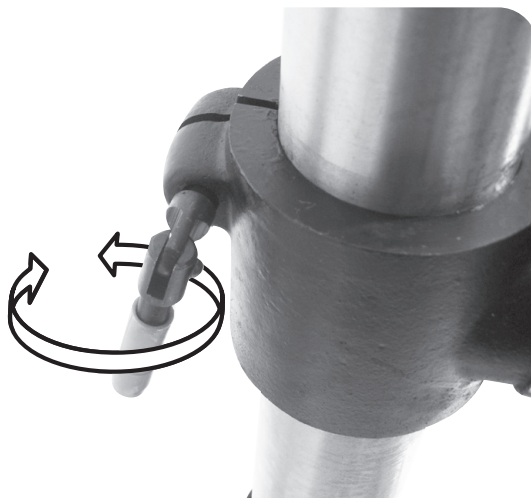
T.O.M

JONIS E

01

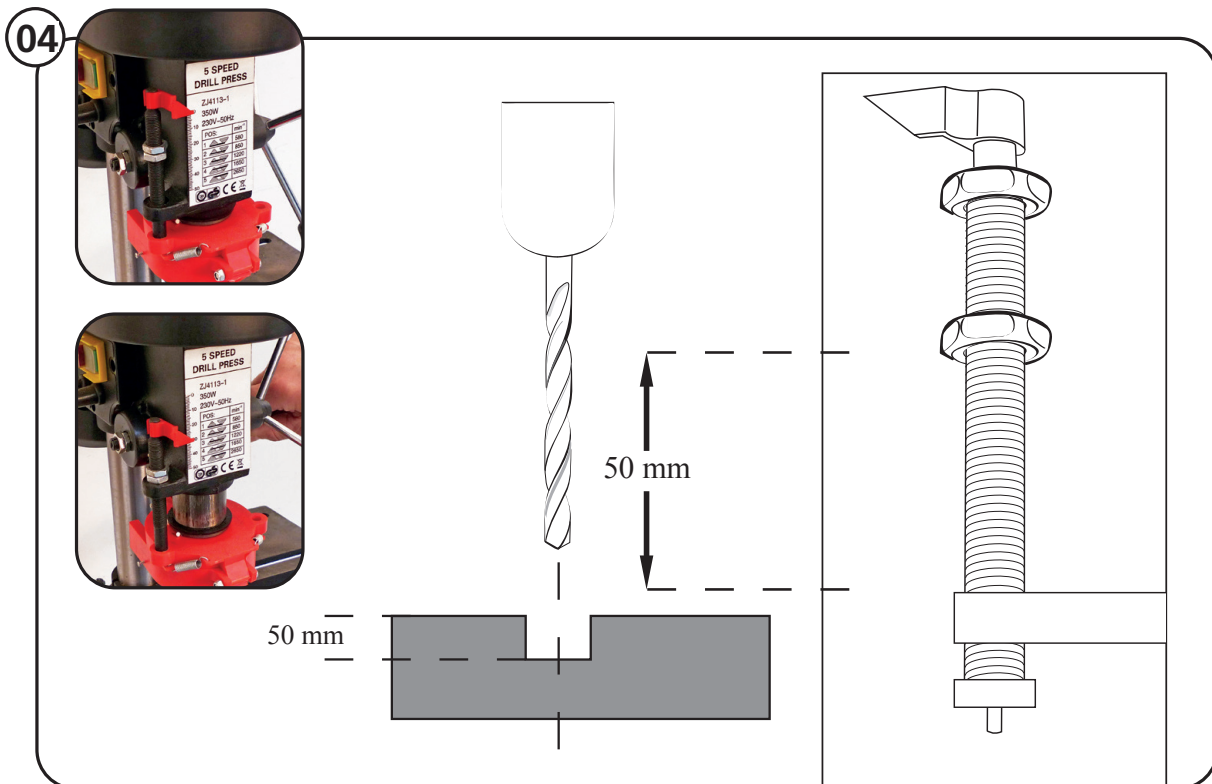
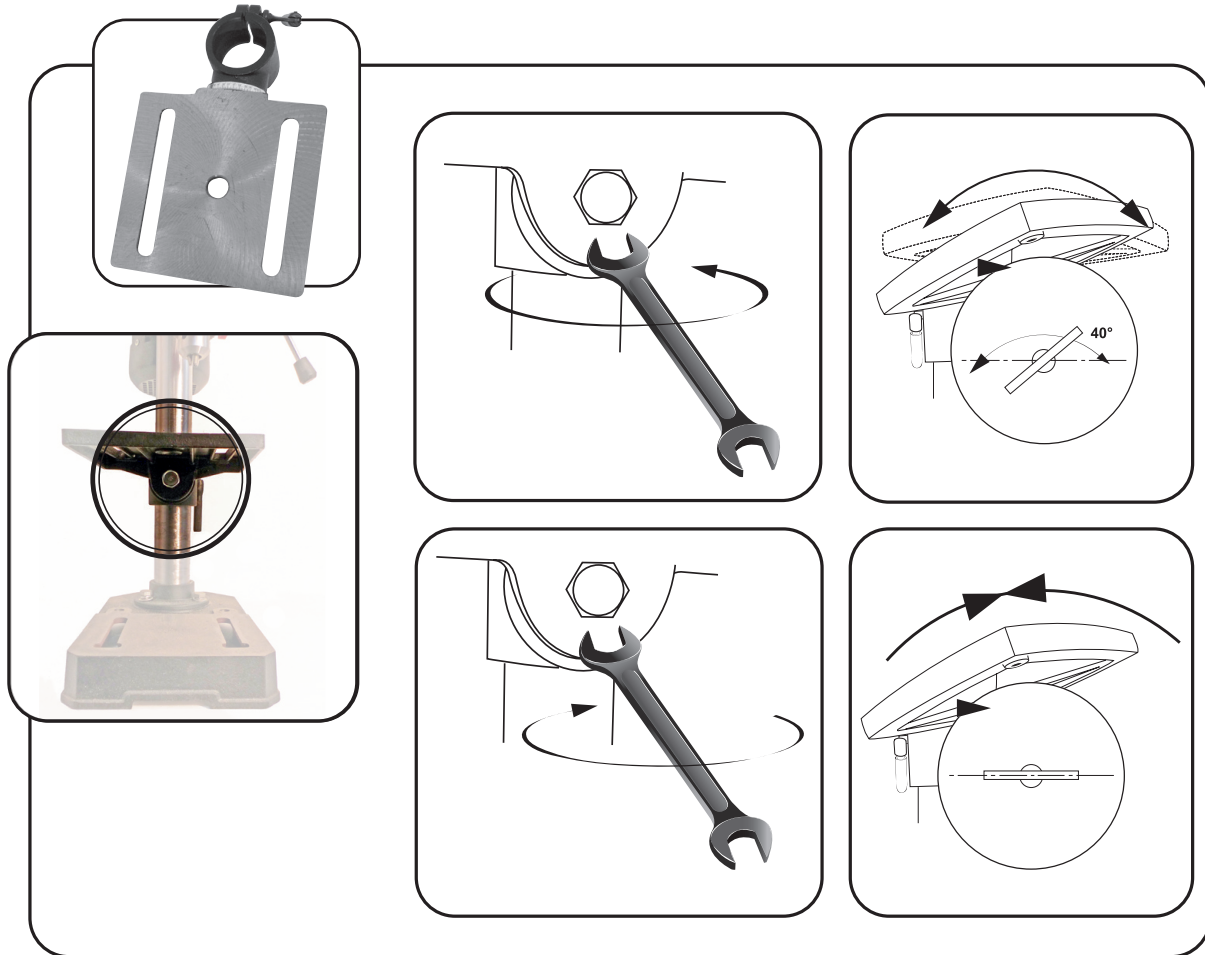


03





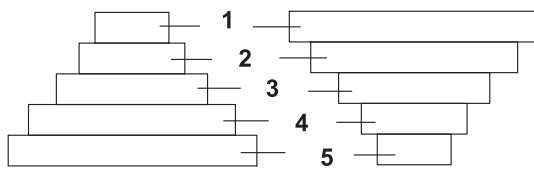
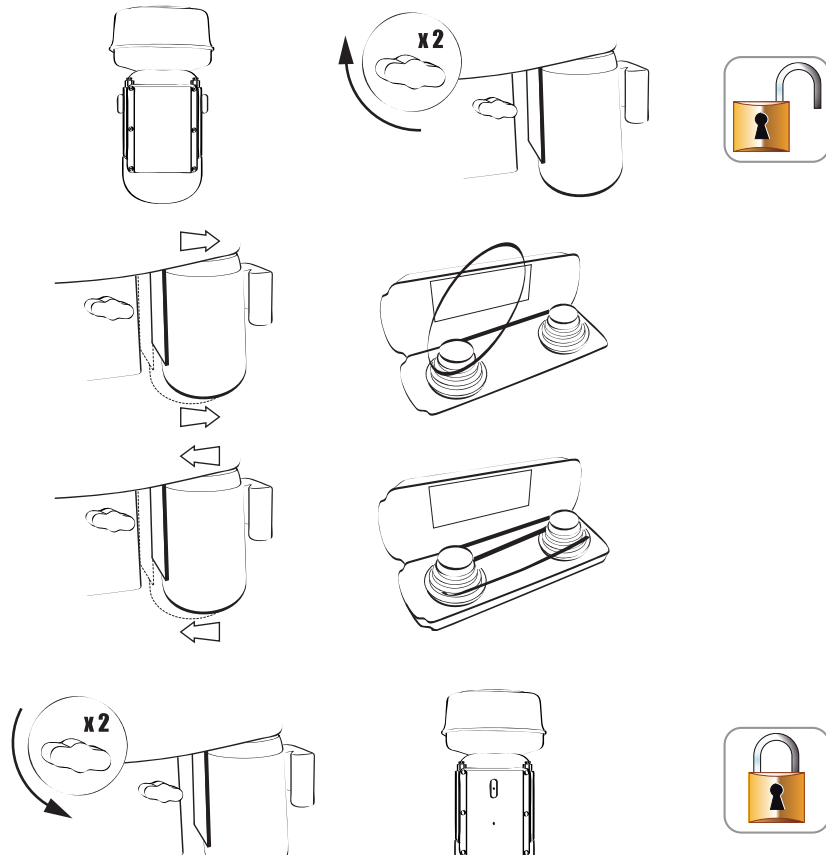
T.O.M

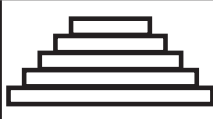



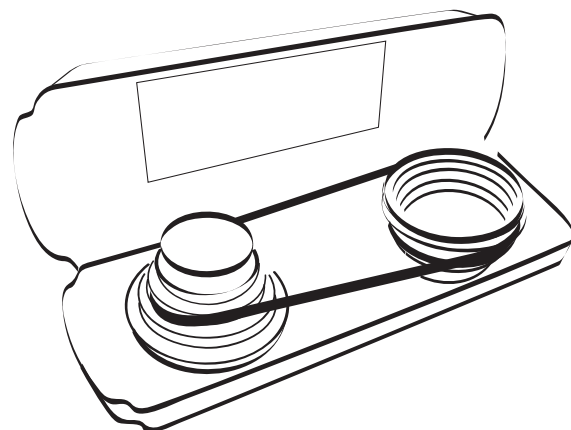


**T.O.M**

05



	 tr/min
1	2650
2	1650
3	1220
4	850
5	580

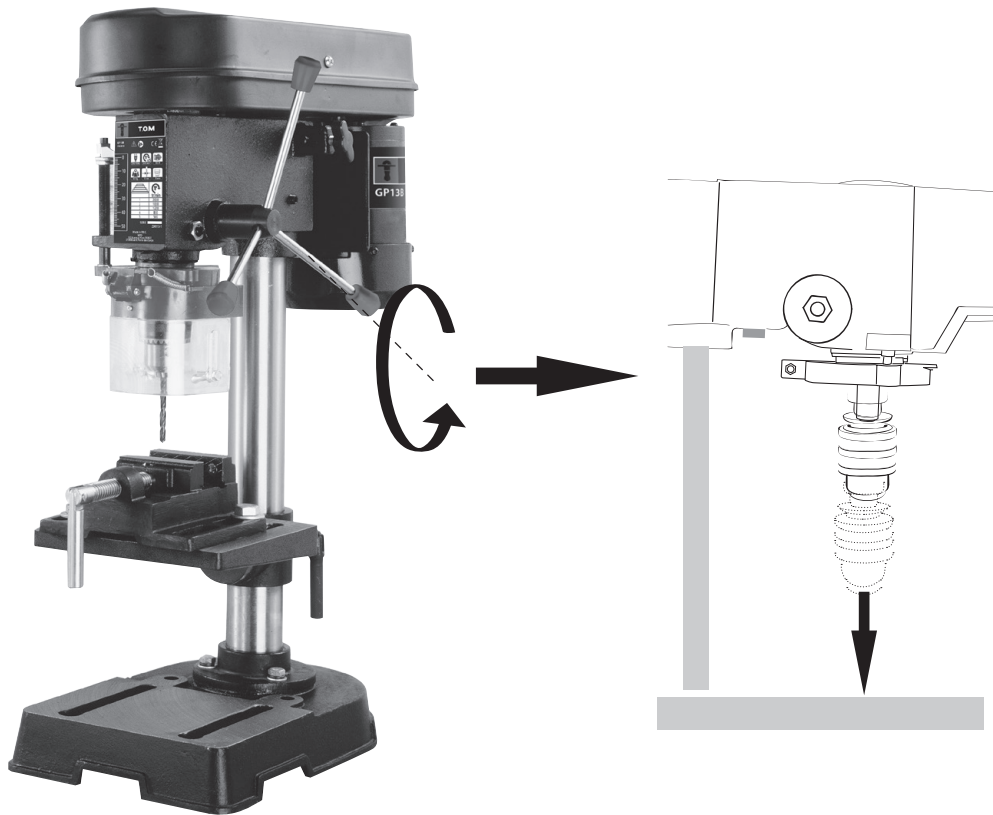






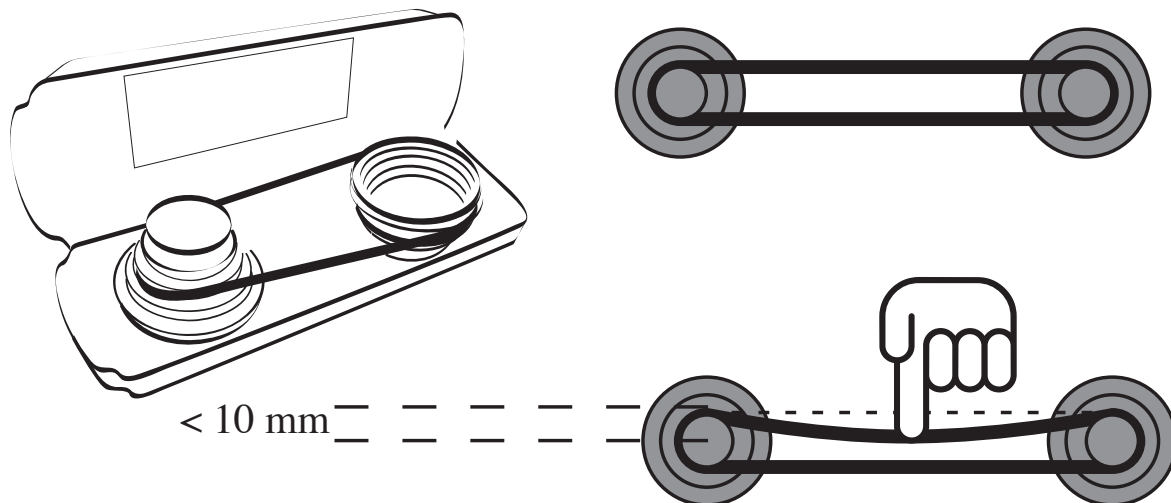
**T.O.M**

10



**JONIS F**

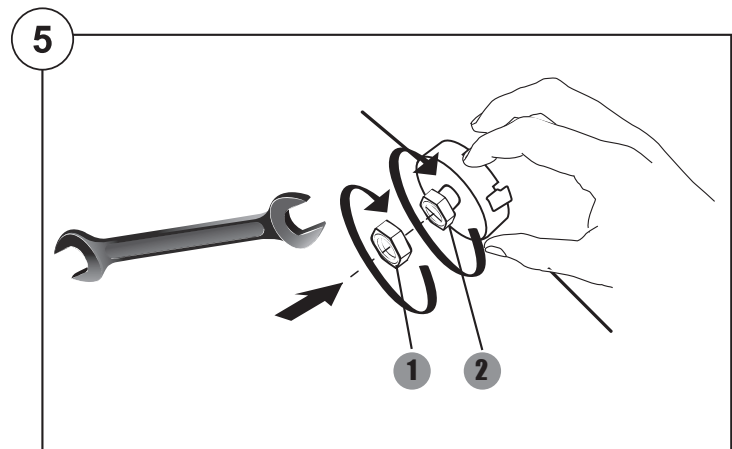
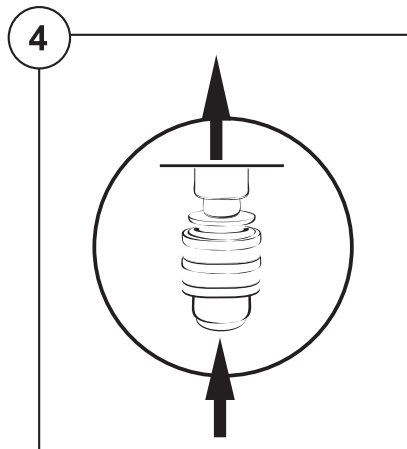
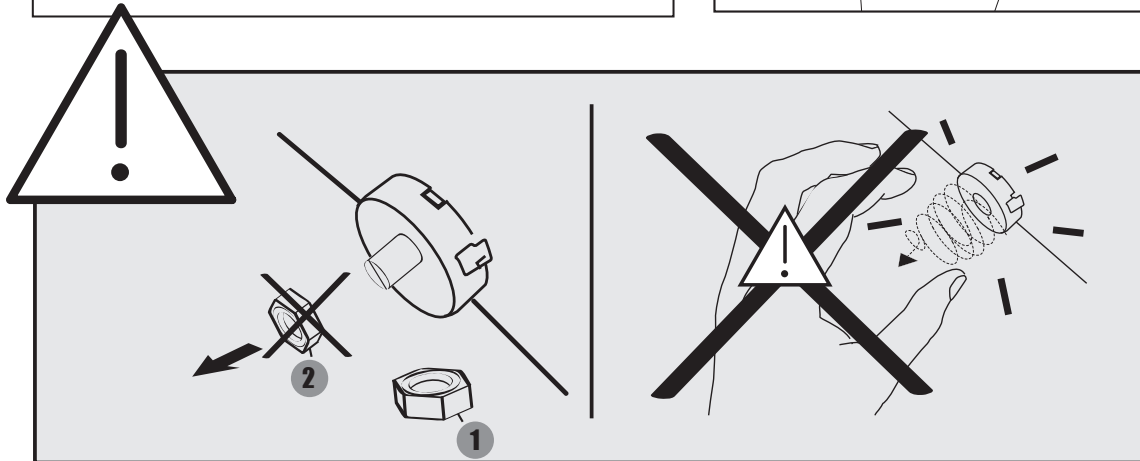
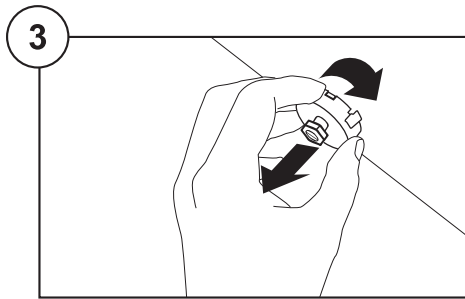
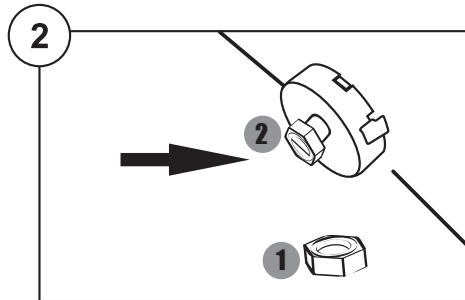
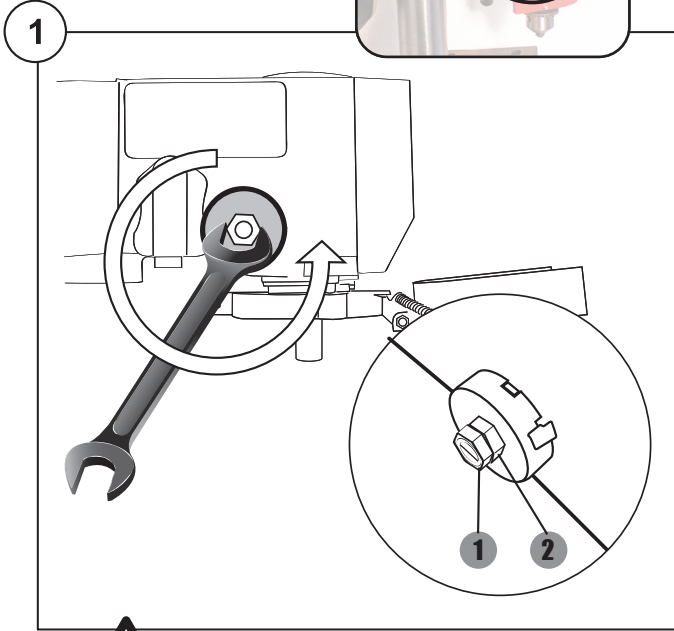
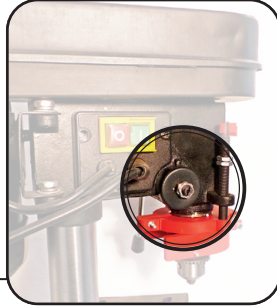
01





T.O.M

03





# T.O.M

## FR

### Description et repérage des organes de la machine

#### FIG. A & B

- 01 Interrupteur de sécurité
- 02 Table
- 03 Etau
- 04 Réglage table
- 05 Inclinaison table
- 06 Cabestan
- 07 Tension courroie
- 08 -
- 09 Carter de mandrin
- 10 Capot poulie
- 11 Butée de profondeur
- 12 -
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -

### Contenu du carton

#### FIG. C

### Assemblage de la machine

#### FIG. D

- 01 Montage colonne
- 02 -
- 03 Montage de la tête
- 04 Montage des piles
- 05 Fixation de la machine

### Fonctionnalité de la machine

#### FIG. E

- 01 Mise en marche et arrêt
- 02 -
- 03 Orientation de la table
- 04 Utilisation de la butée de profondeur
- 05 Comment changer de vitesse
- 06 -
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 Réalisation d'un perçage

### Réglages de la machine

#### FIG. F

- 01 Tension des courroies
- 02 -
- 03 Réglage du ressort de rappel
- 04 -

## FR

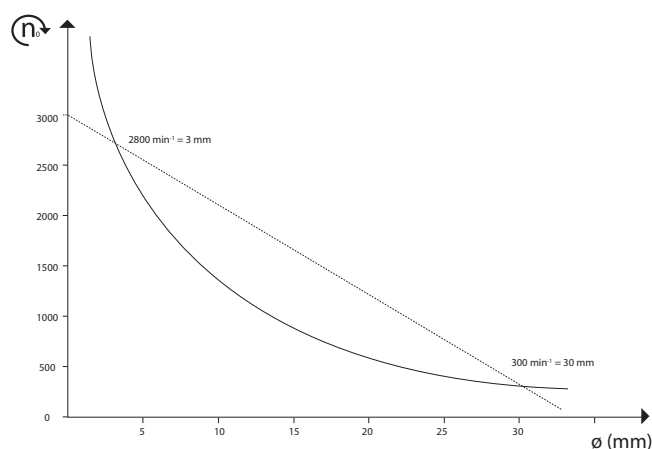
### Remplacement des consommables

#### FIG. G

- 01 -
- 02 -

### Entretien, recommandations et conseils

- 01 L'utilisation d'accessoires adaptés et en bon état est garante d'un fonctionnement optimal.
- 02 Graissage de la broche
- 03 Pour éviter la rouille, graisser les parties métalliques usinées ( table, colonne,... )
- 04 Vérifier l'état des courroies régulièrement
- 05 Lubrifier lors du perçage le foret avec un mélange d'huile soluble et d'eau
- 06 Adapter la vitesse de rotation du mandrin au diamètre du foret:
  - Petit diamètre = grande vitesse
  - Gros diamètre = petite vitesse





# T.O.M

## ET

### Seadme osade kirjeldus ja asukohad

#### JOONIS A ja B

- 01 Ohutuslülit
- 02 Töölaud
- 03 Kruustangid
- 04 Töölaua seadistus
- 05 Töölaua kallutus
- 06 Ettenihke ajam
- 07 Ajamirihma pingutamine
- 08 -
- 09 Padrunikaitse
- 10 Rihmarataste koda
- 11 Sügavuspiirik
- 12 -
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -

### Karbi sisu

#### JOONIS C

### Masina kokkupanek

#### JOONIS D

- 01 Samba kokkupanek
- 02 -
- 03 Pea kokkupanek
- 04 -
- 05 Masina kinnitamine

### Masina kasutamine

#### JOONIS E

- 01 Käivitamine ja seiskamine
- 02 -
- 03 Töölaua pööramine
- 04 Sügavuspiiriku kasutamine
- 05 Pöörlemissageduse muutmine
- 06 -
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 Ava puurimine

### Masina seadistamine

#### JOONIS F

- 01 Ajamirihma pingutamine
- 02 -
- 03 Tagastusvedru seadmine
- 04 -

## ET

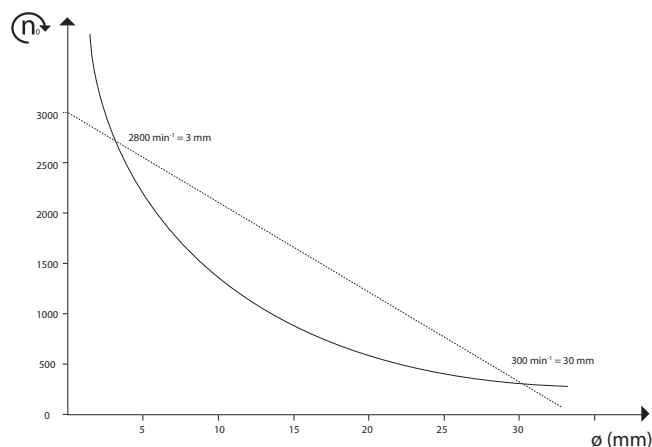
### Tarvikute vahetamine

#### JOONIS G

- 01 -
- 02 -

### Hooldamine, soovitusel ja nõuanded

- 01 Masina parima talitluse tagamiseks tuleb kasutada kohaseid ja heas korras tarvikuid.
- 02 Spindli määrimine
- 03 Roostetamise vältimiseks määrige masina metallosasid (töölaud, sammas jne).
- 04 Hinnake korrapäraselt kiirihma seisukorda.
- 05 Vee ja õli emulsiooniga puurimisel määrige puuri.
- 06 Kohandage padruni pöörlemissagedust puuri läbimõõduga:
  - Väike läbimõõt = suur pöörlemissagedus
  - Suur läbimõõt = väike pöörlemissagedus





# T.O.M

## ES

### Descripción y localización de los elementos de la máquina

#### FIG. A & B

- 01 Interruptor de seguridad
- 02 Mesa
- 03 Torno
- 04 Regulación de la mesa
- 05 Inclinación de la mesa
- 06 Cabrestante
- 07 Tensión de la correa
- 08 -
- 09 Cáster del mandril
- 10 Tapa de la polea
- 11 Tope de profundidad
- 12 -
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -

### Contenido del cartón

#### FIG. C

### Ensamblaje de la máquina

#### FIG. D

- 01 Montaje de la columna
- 02 -
- 03 Montaje del cabezal
- 04 -
- 05 Fijación de la máquina

### Funcionalidad de la máquina

#### FIG. E

- 01 Puesta en marcha y paro
- 02 -
- 03 Orientación de la mesa
- 04 Utilización del impulso de profundidad
- 05 Cómo cambiar de velocidad
- 06 -
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 Realización de un taladrado

### Ajustes de la máquina

#### FIG. F

- 01 Tensión de las correas
- 02 -
- 03 Regulación del muelle de retorno
- 04 -

## ES

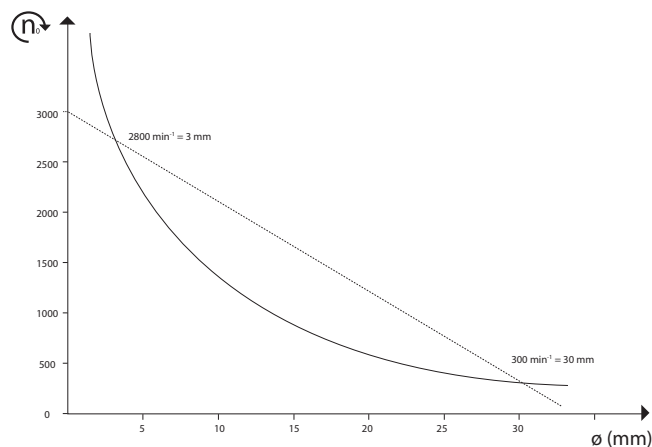
### Cambio de los consumibles

#### FIG. G

- 01 -
- 02 -

### Mantenimiento, recomendaciones y consejos

- 01 La utilización de accesorios adecuados y en buen estado garantiza un funcionamiento óptimo
- 02 Engrase del husillo
- 03 Para evitar la oxidación, engrasar las partes metálicas mecanizadas (mesa, columna,...)
- 04 Controlar el estado de las correas con regularidad
- 05 Cuando se taladra lubricar la broca con una mezcla de aceite soluble y de agua
- 06 Cambie la velocidad de rotación del diámetro del mandril:
  - Diámetro pequeño = alta velocidad
  - Diámetro grande menor velocidad =





# T.O.M

## IT

### Descrizione e localizzazione degli organi della macchina

#### FIG. A & B

- 01 Interruttore di sicurezza
- 02 Tavolo
- 03 Morsetto
- 04 Regolazione del tavolo
- 05 Inclinazione del tavolo
- 06 Argano
- 07 Tensione della cinghia
- 08 -
- 09 Carter del mandrino
- 10 Cofano della puleggia
- 11 Finecorsa di profondità
- 12 -
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -

### Contenuto della scatola

#### FIG. C

### Assemblaggio della macchina

#### FIG. D

- 01 Montaggio della colonna
- 02 -
- 03 Montaggio della testa
- 04 -
- 05 Fissa della macchina

### Funzionalità della macchina

#### FIG. E

- 01 Messa in marcia e sentenza
- 02 -
- 03 Orientazione del tavolo
- 04 BUtilizzo del paracolpi di profondità
- 05 Come cambiare la velocità
- 06 -
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 Esecuzione di un trapano

### Regolazioni della macchina

#### FIG. F

- 01 Tensione delle cinghie
- 02 -
- 03 Regolazione della molla di richiamo
- 04 -

## IT

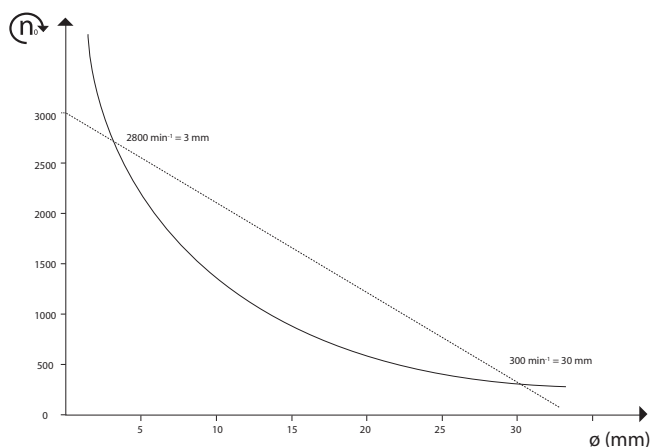
### Sostituzione dei pezzi di ricambio

#### FIG. G

- 01 -
- 02 -

### Manutenzione, raccomandazioni e consigli

- 01 L'uso d'accessori adatti e buono stato è la garanzia di un funzionamento ottimale.
- 02 Lubrificazione del mandrino
- 03 Per evitare la ruggine, lubrificare le parte metalliche maniftture (tavola, colonna...)
- 04 Verificare lo stato delle cinghie regolarmente
- 05 Durante la perforazione, lubrificare la punta con una mescolanza d'olio solubile è d'acqua.
- 06 Far adattare la velocità della rotazione del mandrino al diametro della punta:
  - Piccolo diametro = grande velocità
  - Grosso diametro = Piccola velocità.





# T.O.M

## PT

### Descrição e identificação dos órgãos da máquina

#### FIG. A & B

- 01 Interruptor de segurança
- 02 Mesa
- 03 Torno
- 04 Ajuste da mesa
- 05 Inclinação da mesa
- 06 Cabrestante
- 07 Tensão da correia
- 08 -
- 09 Cárter do mandril
- 10 Capot da polie
- 11 Fim de curso de profundidade
- 12 -
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -

### conteúdo da caixa

#### FIG. C

### Montagem da máquina

#### FIG. D

- 01 Montagem da coluna
- 02 -
- 03 Montagem da cabeça
- 04 -
- 05 Machinebevestiging

### Funcionalidade da máquina

#### FIG. E

- 01 Accionamento
- 02 -
- 03 Orientação da mesa
- 04 Utilização do fim de curso de profundidade
- 05 Como mudar de velocidade
- 06 -
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 Realização de furos

### Ajustes da máquina

#### FIG. F

- 01 Tensão das correias
- 02 -
- 03 Ajuste da mola de chamada
- 04 -

## PT

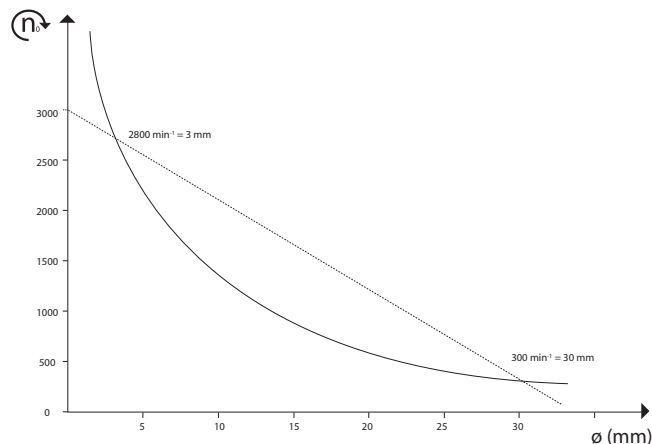
### Substituição de consumíveis

#### FIG. G

- 01 -
- 02 -

### Manutenção preventiva, recomendações e conselhos

- 01 A utilização de acessórios adaptados e em boas condições é a garantia de um funcionamento ideal
- 02 Lubrificação da broca
- 03 Para evitar a ferrugem, lubrificar as partes metálicas maquinadas (mesa, coluna, etc.)
- 04 Verificar o estado das correias regularmente
- 05 Durante a perfuração, lubrificar a broca com uma mistura de óleo solúvel e água
- 06 Altere a velocidade de rotação do mandril de diâmetro:
  - De pequeno diâmetro = alta velocidade
  - De grande diâmetro = baixa velocidade





# T.O.M

## NL

### Beschrijving en plaatsbepaling van de onderdelen van de machine

#### FIG. A & B

- 01 Veiligheidsschakelaar
- 02 Tafel
- 03 Bankschroef
- 04 Tafelregeling
- 05 Tafelkanteling
- 06 Windas
- 07 Riemsparing
- 08 -
- 09 Klemhouder
- 10 Kap takel
- 11 Diepteanslag
- 12 -
- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 Richtingomkeerder

### Inhoud van het karton

#### FIG. C

### Assemblage van de machine

#### FIG. D

- 01 Kolomontage
- 02 -
- 03 Montage van de kop
- 04 -
- 05 Machinebevestiging

### Functionaliteit van de machine

#### FIG. E

- 01 Aanzetten
- 02 -
- 03 Oriëntatie van de tafel
- 04 Gebruik van de Lengteaanslag
- 05 Hoe van versnelling wisselen
- 06 -
- 07 -
- 08 -
- 09 -
- 10 Boren

### Afstellingen van de machine

#### FIG. F

- 01 Riemsparing
- 02 -
- 03 Instelling terugslagveer
- 04 -

## NL

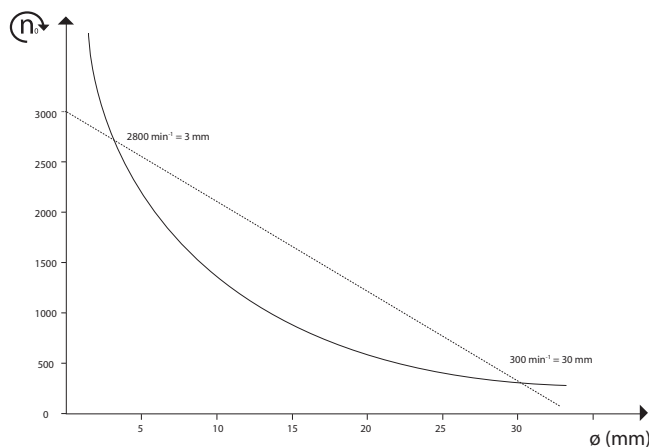
### Vervanging van de accessoires

#### FIG. G

- 01 -
- 02 -

### Onderhoud, aanbevelingen en raadgevingen

- 01 Het gebruik van de aangepaste accessoires in goede staat waarborgt een optimale werking
- 02 Smering van de frees
- 03 Om roest te voorkomen moet u de bewerkte metalen delen smeren (tafel, kolom, ...)
- 04 De toestand van de riemen regelmatig controleren
- 05 Voor het boren de boor insmeren met een mengsel van olie opgelost in water
- 06 Verander de snelheid van de rotatie van de boorkop met een diameter:
  - Met een kleine diameter = hoge snelheid
  - Grote diameter = lage snelheid







### BON DE GARANTIE

#### 1 - Objet de la garantie :

La garantie porte exclusivement sur les vices de fabrication ou les vices de matières.

Elle nous oblige à l'échange ou à la réparation des pièces reconnues hors d'usage.

#### 2 - Durée de la garantie :

La garantie est de 24 mois à dater de la livraison du matériel à l'utilisateur (facture ou ticket de caisse à fournir).

Les échanges ou réparations faites au titre de la garantie ne peuvent avoir pour effet de prolonger celle-ci.

Les frais de port ALLER sont à la charge de l'utilisateur.

#### 3 - Réserves :

La garantie ne s'applique en aucun cas aux réparations effectuées en dehors de nos réparateurs agréés.

En aucun cas, durant la période de garantie, le matériel ne devra être démonté.

### GARANTIEKAART

#### 1 - Doel van de garantie:

De garantie heeft uitsluitend betrekking op fabricagefouten of gebreken in materialen.

Het dwingt ons om uit te wisselen of reparatie van erkende onbruikbare onderdelen.

#### 2 - Duur van de garantie:

De garantie bedraagt 24 maanden vanaf de levering van apparatuur voor de gebruiker (factuur of kassabon te verstrekken).

De uitwisseling of reparaties onder garantie niet te verlengen.

GO verzendkosten zijn voor rekening van de gebruiker.

#### 3 - Reserves:

De garantie geldt niet in alle reparaties die buiten onze goedgekeurde reparateurs.

In ieder geval gedurende de garantie, moet het materiaal worden verwijderd.

### TARJETA DE GARANTÍA

#### 1 - Objeto de la garantía:

La garantía sólo se referirá a los defectos de fabricación o defectos en los materiales.

Nos obliga a cambiar o reparación de las piezas fuera de servicio reconocido.

#### 2 - Duración de la garantía:

La garantía es de 24 meses a partir de la entrega de equipos para el usuario (factura o recibo que se den).

Los intercambios o reparaciones bajo garantía no tendrá que prolongarse.

GO gastos de envío correrán a cargo del usuario.

#### 3 - Reservas:

La garantía no se aplica en todas las reparaciones realizadas fuera de nuestros talleres de reparación autorizados.

En cualquier caso, durante el período de garantía, el material debe ser removido.

### CARTÃO DE GARANTIA

#### 1 - Finalidade da garantia:

A garantia só relacionar com defeitos de fabricação ou defeitos em materiais.

Ela nos obriga a troca ou reparo de peças inseríveis reconhecidos.

#### 2 - Duração da Garantia:

A garantia é de 24 meses a partir da entrega de equipamentos para o usuário (factura ou recibo a ser fornecido).

Trocas ou reparos sob a garantia não terá que prorrogá-la.

GO porte serão custeadas pelo usuário.

#### 3 - Reservas:

A garantia não se aplica a quaisquer reparos feitos fora das nossas oficinas aprovadas.

Em qualquer caso, durante o período de garantia, o material deve ser removido.

### GARANZIA

#### 1 - Oggetto della garanzia:

La garanzia si riferisce esclusivamente alla difetti di fabbricazione o difetti nei materiali.

Ci costringe a scambio o la riparazione di parti inutilizzabili riconosciuti.

#### 2 - Durata della garanzia:

La garanzia è di 24 mesi dalla consegna delle attrezzature per l'utente (fattura o ricevuta da fornire).

Scambi o riparazioni in garanzia non sarà necessario prolungarla.

GO spese di spedizione sono a carico dell'utente.

#### 3 - Riserve:

La garanzia non si applica in tutte le riparazioni effettuate al di fuori dei nostri riparatori autorizzati.

In ogni caso, durante il periodo di garanzia, il materiale deve essere rimosso.

### GARANTII

#### 1. Garantii ulatus

Garantii kehtib ainult tootmis- ja materjalivigade korral.

Me kohustume asendada või parandama kasutuskölbmatuteks tunnistatud osad.

#### 2. Tööea garantii

Garantii kehtib 24 kuud alates seadme kliendile tarnimise kuupäevast (ostuarve või saatelehe alusel).

Garantii alusel tehtud asendused või parandused ei pikenda esialgset garantiiaega. Klient vastutab algete saatekulude eest.

#### 3. Piirangud

Garantii ei kata mingitel tingimustel volitamata parandaja tehtud parandusi.

Seadmeid ei tohi garantiiajal mingil juhul lahti võtta.

DATE D'ACHAT	RÉFÉRENCE MACHINE	CACHET DU DISTRIBUTEUR
DATUM VAN AANKOOP	HOMING	DEALER STEMPEL
FECHA DE COMPRA	HOMING	COMERCIANTE DE SELLOS
DATA DA COMPRA	HOMING	SELO REVENDEDOR
DATA DI ACQUISTO	HOMING	TIMBRO DEL RIVENDITORE
OSTUKUUPÄEV	MASINA MARKEERING	EDASIMÜÜJA PITSER

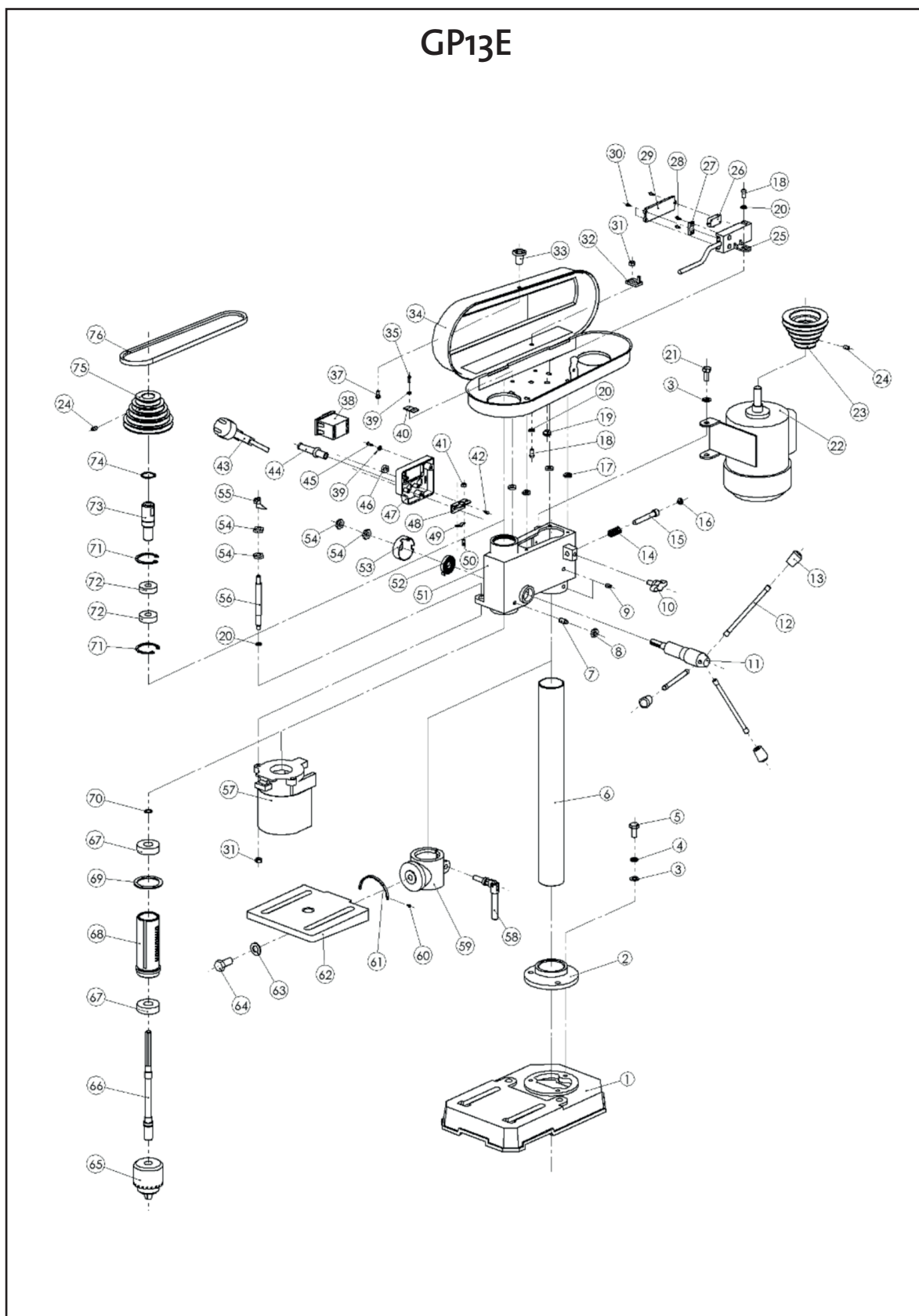
### SERVICE APRÈS VENTE - MÜÜGIJÄRGNE TEENINDUS

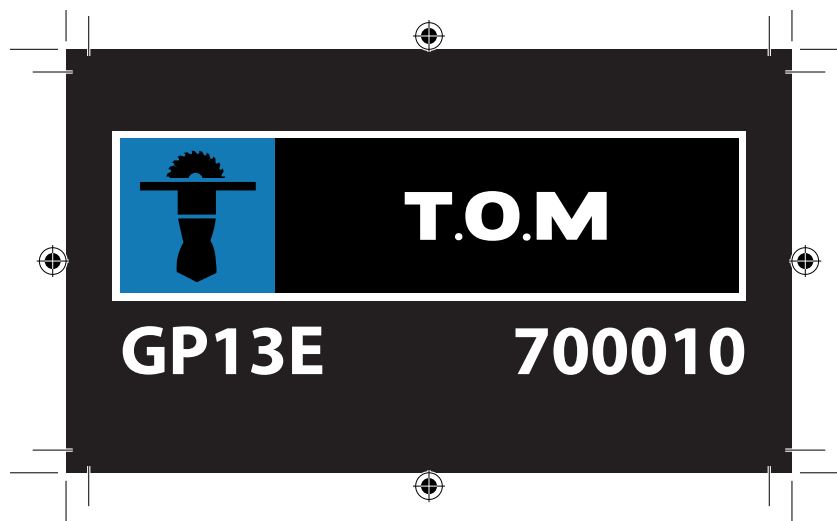
PEUGEOT OUTILLAGE - 192, avenue Yves FARGE - 37700 St. PIERRE-des-CORPS - FRANCE - Tél. : 02 36 16 71 46 - Fax : 02 36 16 71 40





T.O.M

### GP13E





 <b>L<sub>pA</sub></b>	NIVEAU DE PRESSION ACOUSTIQUE :	<b>72,5 dB (A)</b>
	NIVEAU AKOESTISCHE DRUK : NIVEL	
	DE PRESIÓN ACÚSTICA : NÍVEL DE	
	PRESSÃO ACÚSTICA : LIVELLO DI	
	PRESSIONE ACUSTICA :	
HELIRÖHUTASE:		

 <b>L<sub>wA</sub></b>	NIVEAU DE PUISSANCE ACOUSTIQUE :	<b>85,5 dB (A)</b>
	NIVEAU AKOESTISCH VERMOGEN :	
	NIVEL DE POTENCIA ACÚSTICA :	
	NÍVEL DE POTÊNCIA ACÚSTICA:	
	LIVELLO DI POTENZA ACUSTICA:	
HELIVÕIMSUSTASE:		

#### NIVEAU SONORE D'EMISSION:


#### A VIDE

Pression acoustique LpA poste opérateur	72,5 dB(A)
Incertitude	3
Puissance acoustique LWA	85,5 dB(A)
Incertitude	3





VALEURS DÉTERMINÉES SUIVANT LE CODE D'ESSAI DE L'ANNEXE B DE LA NORME EN 61029-1 AVEC EMPLOI DES NORMES DE BASE ISO 11201 ET ISO 3744.


LES NIVEAUX DE PRESSION ACOUSTIQUE OBTENUS IN SITU DÉPENDENT:


- DES NIVEAUX RÉELS DE LA MACHINE CONSIDÉRÉES, EN PRENANT EN COMPTE LES INCERTITUDES DÉCLARÉES.
- DU LOCAL ET DE L'INSTALLATION DE LA MACHINE. PRÉFÉREZ UNE PIÈCE DONT L'ACOUSTIQUE EST PLUS FEUTRÉE. ÉVITEZ LES PIÈCES VIDE À GRANDE RÉSONNANCE. PLACEZ VOUS AUPRÈS D'UNE FENÊTRE LE CAS ÉCHÉANT.
- DES OUTILS MONTÉS, DES PIÈCES TRAVAILLÉES, DES RÉGLAGES CHOISIS,...

	TENSION ET FRÉQUENCE ASSIGNÉE:	<b>230 V ~ 50 Hz</b>
	AANGEWEZEN SPANNING EN FREQUENTIE:	
	TENSIÓN Y FRECUENCIA FIJADA:	
	TENSÃO E FREQUÊNCIA FIXA:	
	TENSIONE E FREQUENZA ASSEGNATA:	
NIMIPINGE JA -SAGEDUS:		


	PUISSANCE ASSIGNÉE:	<b>350 W (52 : 30 min)</b>
	ONBELAST TOERENTAL:	
	POTENCIA FIJADA:	
	POTÊNCIA ASSINADA:	
	POTENZA ASSEGNATA:	
NIMIVÕIMSUS:		


   	PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ : PORTER UN MASQUE ANTI-POUSSIÈRE: PORTER UNE PROTECTION AUDITIVE: PORTER DES GANTS :	<b>X</b>
	SCHUTZBRILLE TRAGEN : STAUBSCHUTZMASKE TRAGEN : GEHÖRSCHUTZ TRAGEN: HANDSCHUHE TRAGEN:	
	DRAAG EEN VEILIGHEIDSBRIL : DRAAG EEN STOFMASKER : DRAAG GEHOORBESCHERMERS: DRAAG HANDSCHOENEN:	
	LLEVAR PUESTAS GAFAS PROTECTORAS : LLEVAR PUESTA UNA CARETA DE PROTECCIÓN CONTRA EL POLVO : LLEVAR PUESTA UNA PROTECCIÓN AUDITIVA: USAR GUANTES	
	PORTARE DE GLI OCCHIALI DI SICUREZZA : INDOSSARE UNA MASCHERINA ANTI-POLVERE : PORTARE UNA PROTEZIONE UDITIVA: INDOSSARE I GUANTI:	
	UTILIZAR ÓCULOS DE SEGURANÇA : UTILIZAR UMA MÁSCARA ANTI-POEIRA : UTILIZAR UMA PROTECÇÃO AUDITIVA: USAR LUVAS:	
	KANDKE SILMAKAITSMEID: KANDKE TOLMUMASKI. KANDKE KUULMISKAITSMEID. KANDKE KINDAID.	

	VITESSE À VIDE:	<b>580 / 2650 min<sup>-1</sup></b>
	LEERLAUFDREHZAHL:	
	VELOCIDAD VACÍA:	
	VELOCIDADE NO VÁCUO:	
	VELOCITÀ A VUOTO:	
TÜHIJOOKSU PÖÖRLEMISAGEDUS:		

	LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT USAGE :	<b>X</b>
	LEES VOOR HET GEBRUIK DE INSTRUCTIES :	
	LÉASE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR :	
	LER AS INSTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO :	
	LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO :	
LUGEGE ENNE KASUTAMIST JUHISEID.		

	POIDS :	<b>14 kg</b>
	GEWICHT :	
	PESO :	
	PESO :	
	MASS:	

	DANGER :	<b>X</b>
	GEVAAR :	
	PELIGRO :	
	PERICOLO :	
	OHT!	

	SOU MIS À RECYCLAGE :	X
	NIET WEGWERPEN :	
	SOTTOPOSTI A RICICLAGGIO :	
	SUJEITOS À RECICLAGEM :	
	SOTTOPOSTI A RICICLAGGIO :	
RINGLUSSEVÕTU KOHUSTUS:		

**FR-RECYCLAGE DES DÉCHETS:**

LES OUTILS, ACCESSOIRES ET LEUR EMBALLAGES DOIVENT SUIVRE UNE VOIE DE RECYCLAGE ADAPTÉE. CONFORMÉMENT AUX DIRECTIVES EUROPÉENNE 2012/19/UE ET 2006/66/CE, LES COMPOSANTS D'UN PRODUIT DOIVENT ÊTRE SÉPARÉS, COLLECTÉS, RECYCLÉS OU ÉLIMINÉS EN CONFORMITÉ AVEC LES RÉGLEMENTATIONS ENVIRONNEMENTALES EN VIGUEUR. LES APPAREILS, BATTERIES, PILES, HUILES, EMBALLAGES DEVRONT ÊTRE DÉPOSÉS DANS LES SYSTÈMES D'ÉLIMINATION DES DÉCHETS SPÉCIAUX TELS QUE DÉCHETTERIES. RENSEIGNEZ VOUS AUPRÈS DE VOTRE COMMUNE POUR CONNAÎTRE L'ORGANISME LE PLUS PROCHE À MÊME DE RETRAITER OU DE COLLECTER CES DÉCHETS.

**NL-AFVAL RECYCLING:**

GEREEDSCHAP, ACCESSOIRES EN VERPAKKINGEN MOETEN VOLGEN EEN PAD GESCHIKT IS VOOR RECYCLING. VOLGENS DE EUROPESE RICHTLIJNEN 2012/19/UE EN 2006/66/CE, DE COMPONENTEN VAN EEN PRODUCT MOET WORDEN GESCHEIDEN, VERZAMELD, GERECELEERD OF VERWIJDERD IN OVEREENSTEMMING MET DE MILIEUVOORSCHRIFTEN. APPARATEN, BATTERIJEN, OLIE, MOET DE VERPAKKING WORDEN GEDEPONEERD IN DE AFVALVERWERKING AFVAL, ZOALS STORTPLAATSEN. NĒEM CONTACT OP MET UW GEMEENTE NAAR DE DICHTSTBIJZIJNDE AGENTSCHAP KUNNEN HERHALEN OF HET VERZAMELEN VAN DEZE AFVALSTOFFEN TE VINDEN.

**ES-RECICLADO DE LOS RESIDUOS:**

LAS HERRAMIENTAS, LOS ACCESORIOS Y LOS ENVASES TIENEN QUE SEGUIR LA VÍA DE RECICLAJE ADECUADA. EN VIRTUD DE LAS DIRECTIVAS EUROPEAS 2012/19/UE Y 2006/66/CE, LOS COMPONENTES DE UN PRODUCTO DEBEN SEPARARSE, RECOGERSE, RECICLARSE O ELIMINARSE DE ACUERDO CON LAS REGLAMENTACIONES MEDIOAMBIENTALES VIGENTES. LOS APARATOS, BATERÍAS, PILAS, ACEITES, ENVASES DEBERÁN LLEVARSE A LOS CENTROS DE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS ESPECIALES TALES COMO LOS ECOPARQUES. PEDIR INFORMACIÓN AL MUNICIPIO PAR CONOCER EL CENTRO MÁS CERCANO APTO PARA RECICLAR O RECOGER DICHOS RESIDUOS.

**PT-RECICLAGEM DO LIXO:**

ÁS FERRAMENTAS, ACESSÓRIOS E SUAS EMBALAGENS DEVEM SEGUIR UM CANAL DE RECICLAGEM ADAPTADO. CONFORMEMENTE ÀS DIRETIVAS EUROPEIAS 2012/19/UE E 2006/66/CE, OS COMPONENTES DE UM PRODUTO DEVEM SER SEPARADOS, RECOLHIDOS, RECICLADOS OU ELIMINADOS DE ACORDO COM AS REGULAMENTAÇÕES AMBIENTAIS EM VIGOR. OS APARELHOS, BATERIAS, PILHAS, ÓLEOS E EMBALAGENS DEVERÃO SER DEPOSITADOS NOS SISTEMAS DE ELIMINAÇÃO DE DETRITOS ESPECIAIS, TAIS COMO UNIDADES DE TRIAGEM DE DETRITOS. INFORMAR-SE JUNTO AO SEU CONCELHO MUNICIPAL PARA CONHECER O ÓRGÃO MAIS PRÓXIMO HABILITADO A EVACUAR OU RECOLHER ESTES DETRITOS.


**IT-RICICLAGGIO DEI RIFIUTI:**


GLI APPARECCHI, I LORO ACCESSORI ED IMBALLAGGI DEVONO ESSERE SOTTOPOSTI AD UN PROCESSO DI RICICLAGGIO APPROPRIATO. IN CONFORMITÀ CON LE DIRETTIVE EUROPEE 2012/19/UE E 2006/66/CE, I COMPONENTI DI UN PRODOTTO DEVONO ESSERE SEPARATI, RACCOLTI, RICICLATI O SMALTITI IN CONFORMITÀ CON LE NORMATIVE AMBIENTALI IN VIGORE. GLI APPARECCHI, LE BATTERIE, LE PILE, GLI OLI, GLI IMBALLAGGI DOVRANNO ESSERE CONFERITI NEI SISTEMI DI SMALTIMENTO DEI RIFIUTI SPECIALI COME LE ISOLE ECOLOGICHE. INFORMARSI PRESSO IL PROPRIO COMUNE PER SAPERE QUAL È L'ENTE PIÙ VICINO IN GRADO DI FARE IL TRATTAMENTO O LA RACCOLTA DIFFERENZIATA di questi rifiuti

**ET. JÄÄTMEKÄITLUS**

MÄSINAD, TARVIKUD JA NENDE PAKENDID TULEB RINGLUSSE VÕTTA. KOOSKÖLAS EUROOPA DIREKTIIVIDEGA 2012/19/EL JA 2006/66/EÜ TULEB SEADME KOOSTEOSAD ERALDADA, KOGUDA, RINGLUSSE VÕTTA VÕI KÕRVALDADA KEHTIVATE KESKKONNANÕUETE KOHASELT. SEADE, AKUD, ÖLID JA PAKENDID TULEB VIIA JÄÄTMEKOGUMISKOHTA. KÜSIGE KOHALIKUST OMAVALITSUSEST TEAVET LÄHIMATE JÄÄTMEKÄITLUSKESKUSTE JA -KOGUMISKOHTADE KOHTA.

	MANDRIN :	Ø 13 mm
	DIAMETER VAN DE DOORN :	
	DIÁMETRO DEL MANDRINO :	
	DIÁMETRO DEL MANDRIL :	
	DIÁMETRO DO MANDRIL :	
	PADRUNI LÄBIMÕÖT:	

	FORET :	13 mm
	BOOR :	
	TRAPANO	
	TALADRO :	
	BROCA :	
	PUURI LÄBIMÕÖT:	

	CONFORMITÉ EUROPÉENNE :	X
	VOLDOET AAN DE EG-NORMEN :	
	CUMPLE CON LAS DIRECTIVAS CE :	
	CONFORME ÀS NORMAS CE :	
	CONFORME ALLE NORME CE :	
	VASTAB EÜ STANDARDITELE.	



**T.O.M**

DECLARATION CE DE CONFORMITE  
DECLARACION DE CONFORMIDAD  
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING  
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE  
EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON

Le soussigné,  
Ondergetekende,  
El suscrito,  
O abaixo assinado,  
Il sottoscritto,  
Allakirjutanu,

## PEUGEOT OUTILLAGE

192, Avenue Yves FARGE - 37700 St. PIERRE-des-CORPS - FRANCE  
Tél. : 02 36 16 71 46 - Fax : 02 36 16 71 40

Déclare par la présente que,  
Verklaart hiermede dat,  
Declara por la presente, que,  
Declara pela presente que,  
Dichiare che,  
deklareerib, et

### CODE

**TOM / 700010 / GP13E / ZJ4113-1**

Perceuse à colonne / Kolomboormachine / Tladro a columna / Furador a colonna / Trapano a colonna / Puurpink

Est conforme et satisfait aux normes CE:  
In overeenstemming is met en Voldoet aan EG richtlijnen:  
Cumple con la directivas de la CE:  
Respeita e está em conformidade com as normas CE:  
È conforme alle direttive CEE:  
on kooskõlas järgmiste ELi standarditega:

2014/30/EU  
2006/42/EC  
2011/65/EU&2015/863/EU

EN 62841-1:2015  
EN 62841-3-13:2017  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013

Personne autorisée à  
constituer le dossier technique :  
Christophe HUREL



Christophe HUREL,  
Président Directeur Général  
05/08/2020  
Fait à St. Pierre-des-Corps